

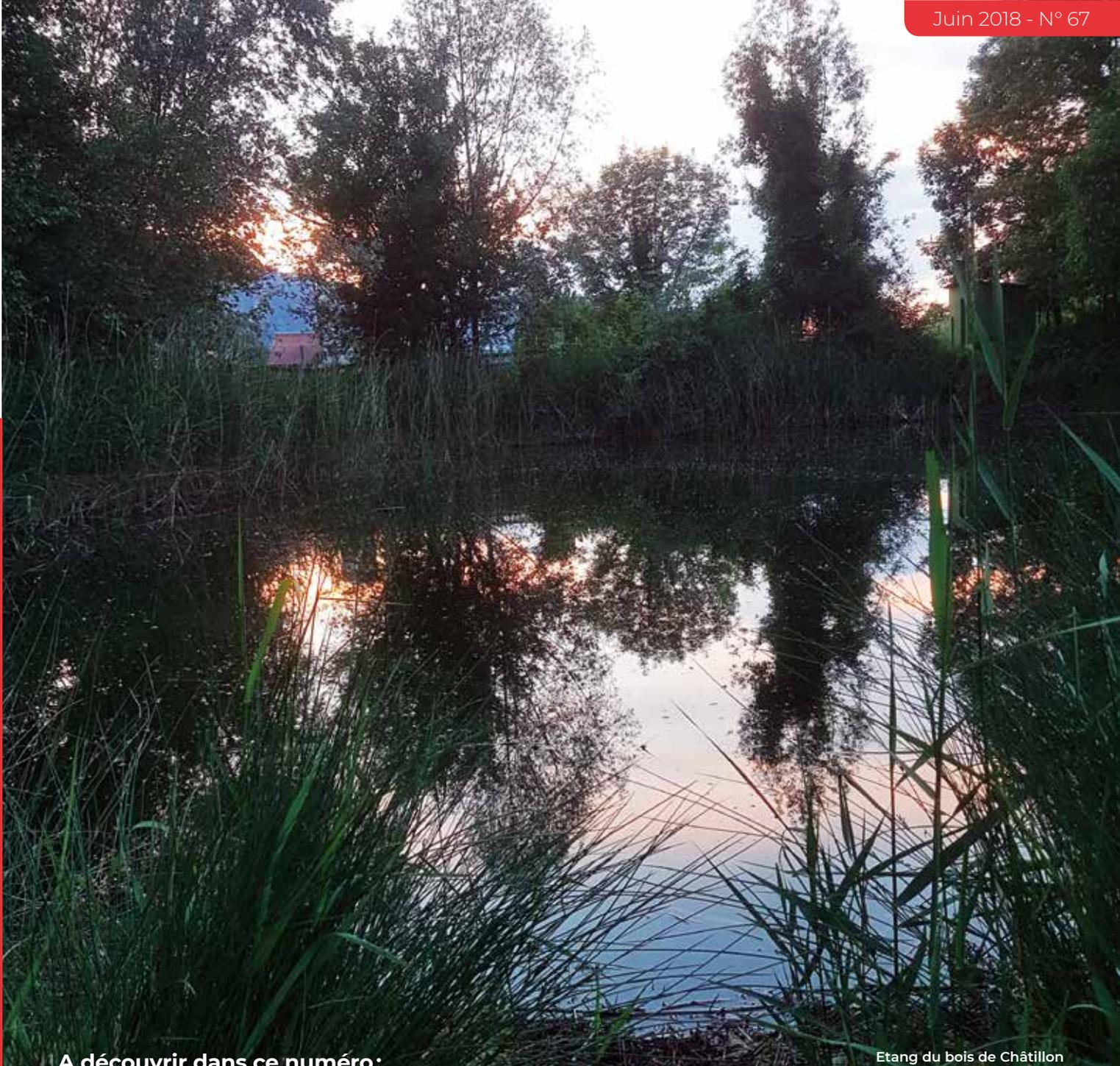


# Les 3 tours

Juin 2018 - N° 67

www.massongex.ch • info@massongex.ch

Journal communal de Massongex-Daviaz



A découvrir dans ce numéro :

Etang du bois de Châtillon



Via Francigena  
(p. 8-9)



SC Cime de l'Est  
(p. 16-18)



Comptes 2017  
(p. 30-31)



## EN BREF...

**Drapeau:** Intéressés par un drapeau communal officiel? Prenez contact avec le bureau communal. La taille et le prix sont encore à l'étude.

**3<sup>e</sup> correction du Rhône:** Le chantier valaisan du siècle bientôt à Massongex? Les travaux de Rhône 3 devraient normalement débuter en fin d'année, alors que quelques sondages sont effectués avant.

**Photos:** Vous êtes un fan de photo et avez quelques beaux clichés haute définition de ou depuis Massongex que vous souhaiteriez partager? N'hésitez pas à contacter le responsable du journal, Sébastien Burgener, qui sera ravi d'embellir la couverture du journal avec des images de notre village.

**Coordonnées: 079 330 23 60 ou [sebastien.burgener@massongex.ch](mailto:sebastien.burgener@massongex.ch)**

## SOMMAIRE

Editorial	3
Portrait	4-5
Événement	6-7
Culture	8-9
Jeunesse	10-11
Vie locale	12-25
Administration	26-29
Comptes 2017	30-31
Divers	32-35

Journal d'information de la commune de Massongex.

Mise en page: Griff design

Impression: Imprimerie Montfort S.A.

Photos: Commune de Massongex, conseillers municipaux et sociétés locales

## MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

**Dans ma fonction de présidente, la variété des sujets traités est inouïe, passionnante et chronophage.**

### Variété inouïe

Faut-il changer la signalisation des places de parc communales le long du Rhône?

Que peut-on mettre en place comme aide pour cette famille en difficulté?

Peut-on évaluer l'impact sur notre village de la 3<sup>e</sup> correction du Rhône?

Peut-on faire confiance aux promoteurs du golf?

Veut-on continuer à encourager la collaboration active entre les entreprises et la commune afin de favoriser le développement économique?

Comment imaginons-nous la mise en valeur de notre village, de ses espaces et de sa vie locale?

Comment se positionner et se faire entendre au milieu de tant de projets importants qui touchent notre territoire, tels que les élargissements de la Vièze et du Rhône, le terminal régional rail-route, le barrage MBR, le golf...)?

### Variété passionnante

Rencontrer de nombreuses personnes pour discuter et croiser les avis -

Prendre connaissance de sujets jusqu'alors ignorés ou méconnus -

Aller à la découverte de lieux nouveaux grâce à des invitations et des représentations -

Se retrouver complètement déstabilisée par un sujet inattendu -

Essayer de trouver une voie de sortie dans une cause qui semble perdue d'avance -

Collaborer avec des personnalités variées -

### Variété chronophage

Prise de connaissance approfondie des dossiers indispensable -

Disponibilité en temps et en esprit -

Cumul du travail strictement administratif de lecture du courrier et de signature de la correspondance à celui, organisationnel, d'animation de séances, additionné à celui, relationnel, lié à tout contact humain.

Comment ne pas apprécier de pouvoir se lever chaque matin avec un programme différent et un emploi du temps rythmé par les séances et le travail personnel?

Mais aussi, comment donner la juste place à ce travail qui n'en est pas vraiment un ou, en tout cas, qui n'est pas encore reconnu comme tel?

Voici donc un intéressant sujet de réflexion et de discussion pour le Conseil et moi-même!

Sylviane Coquoz, présidente communale

## CONVOICATIONS ASSEMBLÉES PRIMAIRES

### Municipale

L'Assemblée Primaire de la Municipalité est convoquée le **lundi 18 juin 2018 à 20h**, à la salle du 2<sup>e</sup> étage du complexe polyvalent.

1. Procès-verbal de l'Assemblée Primaire du 11.12.2017
2. Comptes 2017
3. Rapport de l'organe de révision et approbation des comptes 2017
4. Divers

Le détail des comptes est à disposition au guichet (durant les heures d'ouvertures dès le 29 mai 2018 ainsi que sur notre site internet [www.massongex.ch](http://www.massongex.ch))

### Bourgeoisiale

L'Assemblée Primaire de la Bourgeoisie est convoquée le **mardi 19 juin 2018 à 19h30**, à la salle du 2<sup>e</sup> étage du complexe polyvalent.

1. Lecture du procès-verbal de l'Assemblée Primaire du 12.12.2017
2. Comptes 2017
3. Rapport de l'organe de révision et approbation des comptes 2017
4. Divers

## REMERCIEMENT

### Paul-Henri Pommaz



**Paul-Henri Pommaz est une figure bien connue de notre village où il vit depuis plus de trente ans.**

Marié à Arlette, il est papa d'une fille et grand-papa de deux petits-enfants.

Tout d'abord gérant du café-restaurant le Central, il a ensuite repris l'ancien « Café communal », devenu aujourd'hui le Lau's Kitchen.

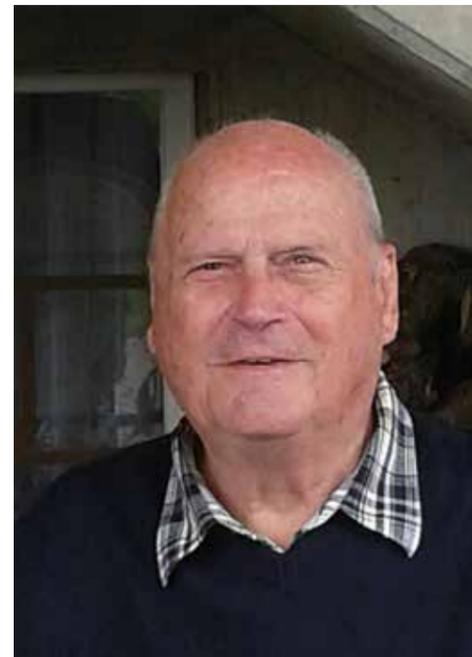
Depuis avril 2006, soit pendant plus de 10 ans, Paul-Henri Pommaz s'est occupé de la déchetterie communale. Reconnaisable à sa casquette et à son surnom de Paul la Bricole, Paul-Henri Pommaz a toujours été au service des concitoyens de notre commune.

Touché dans sa santé, il a dû interrompre son activité à la déchetterie en janvier 2017.

Nous profitons de cet article pour le remercier de son engagement et lui adresser nos meilleurs vœux pour une retraite bien méritée.

## NONAGÉNAIRE

### Jean Oreiller



**Jean Oreiller est né le 20 mars 1928, il est le cadet d'une fratrie de 8 enfants. Monsieur Oreiller est originaire de la commune d'Evionnaz, il a vécu toute sa vie à Massongex.**

C'est en 1950 qu'il se marie avec Olga, une jeune fille française, venue comme fille au pair. Ensemble, ils fonderont une jolie famille et de leur amour naîtront 4 enfants, Elisabeth en 1952, qui malheureusement décèdera 10 jours plus tard. En 1953, Jean-Marc voit le jour, suivi en 1956 et 1966 d'Annie et Martine, sans oublier ses 4 petites-filles, Candice, Cynthia, Anouck et Aurélie qui viendront compléter la tribu Oreiller.

Concernant sa vie professionnelle, il effectue son apprentissage auprès de l'entreprise René Gollut en tant que menuisier, puis après quelques années d'activité, âgé de 20 ans, il est engagé dans les gardes-fortifications à St-Maurice en qualité de menuisier. Cette opportunité professionnelle l'épanouira puisqu'il y restera jusqu'à sa retraite.

Jean a plusieurs passions, notamment le chant. Il entre à l'âge de 18 ans dans la Chorale de Massongex comme second ténor et des années plus tard il devient président de celle-ci. En parallèle, il se voue une réelle passion pour le théâtre. Il jouera d'ailleurs de nombreuses pièces drôles et dramatiques dans l'arrière salle du café du Châtillon, ensuite dans la salle paroissiale de Monsieur le Curé Donnet.

En 1980, Jean prend la décision d'arrêter la Chorale pour chanter dans le groupe d'hommes les Popodys et ainsi dans le chœur mixte Freedom.

La vie de Jean Oreiller a été parsemée d'anecdotes les plus loufoques les unes que les autres. Passant de son pêché mignon pour un certain chocolat qui lui aura causé des crises de foie, ses voyages à moto avec son épouse Olga, la valise sur les genoux, ses pirouettes dans les vagues de la plage au Portugal, ses cascades à ski et il ne faut surtout pas oublier le dressage de poules pour amuser la galerie, et les fameuses soirées tardives à la route du Stade 42. C'est pour cette raison qu'il deviendra le « grand-papa » du quartier. Ce n'est pas les voisins qui nous diront le contraire!

Ces nombreuses anecdotes restent ancrées dans sa mémoire et font encore aujourd'hui sourire les membres de sa famille.

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

## La Minibib arrive!

A l'initiative du Conseil communal, sous la responsabilité du conseiller Eric Solioz et soutenu par les bibliothécaires Anne-Cécile Richard et Régine Dubosson-Voeffray ainsi que par la conseillère Raymonde Schoch, la commune de Massongex disposera d'une boîte à livres ouverte à toutes et à tous, courant le mois de juin.

Le but de ce projet est de promouvoir le partage, la culture et le développement durable autour d'un lieu commun. Le choix de l'ancienne cabine téléphonique se trouvant sur la Place Tarnaïae s'est imposé de lui-même. Il nous paraissait écologiquement cohérent d'utiliser ce mobilier urbain dans le cadre de ce projet. La Minibib sera un complément à la Bibliothèque communale située au 1<sup>er</sup> étage de l'école de Massongex. Un document informatif sera transmis le cas échéant à l'ensemble de la population afin de lui informer sur les quelques « règles » d'utilisation à respecter.

### Horaires de la Bibliothèque communale

Lundi et Vendredi: 15h30 à 18h00.

Mercredi: 17h00 à 18h00.

LECTURE

ECHANGE

RESPECT

# LA FUGUE CHABLAISIENNE

## La Fugue Chablaisienne: L'écologie et les cycles de la nature



© La Fugue Chablaisienne

**Dimanche 17 juin prochain entre 10h et 17h** aura lieu la 8<sup>e</sup> édition de la Fugue Chablaisienne. Lors de cette journée, profitez à vélo, en rollers ou en trottinette, d'un parcours sécurisé pour explorer votre région, son paysage et ses activités.

Vous pourrez suivre, en temps réel, votre trajet sur votre téléphone et/ou tablette grâce à la géolocalisation du plan interactif que vous trouverez sur notre site [la-fugue.ch](http://la-fugue.ch).

Le parcours traversera les 8 communes partenaires: Ollon, Aigle, Bex, Massongex, Monthey, Collombey-Muraz, Vionnaz et Vouvry avec 11 aires d'animation. Des associations,

institutions et entreprises actives dans le Chablais vous accueilleront tout au long de votre journée pour vous faire découvrir leur savoir-faire, partager des activités ludiques et déguster de bons petits plats.

### Nouveauté 2018

Venez découvrir, sur l'aire d'Ollon, la vie passionnante des lombrics, ces petits vers qui travaillent au recyclage de nos déchets alimentaires!

Cette année, un concours de photos sera organisé. Chaque participant pourra poster sa photo, en lien avec le thème 2018, sur la page Facebook de La Fugue Chablaisienne. Les auteurs, dont l'image remportera le plus de « Like », seront récompensés de généreux prix.

Ce jour-là, des routes secondaires seront fermées au trafic routier et la circulation subira des modifications. Un dispositif de signalisation sera mis en place et du personnel de circulation sera mobilisé. Nous vous remercions d'ores et déjà de respecter les consignes données par la police et la protection civile.

Retrouvez toutes les informations sur [www.la-fugue.ch](http://www.la-fugue.ch) ou sur la page Facebook [www.facebook.com/lafuguechablaisienne](http://www.facebook.com/lafuguechablaisienne).



Venez nombreux le  
dimanche 17 juin 2018  
de 10h00 à 17h00

# VIA FRANCIGENA

## Chemin pédestre



La via Francigena (pouvant se traduire par la « voie qui vient de France ») est un réseau de routes et chemins empruntés par les pèlerins venant de « France » pour se rendre à Rome. Il serait trop restrictif de l'identifier au seul itinéraire de Sigéric, archevêque de Cantorbéry, qui effectua le trajet en 990 et en laissa la description dans un document qui récapitule ses 80 étapes, lors du voyage de retour depuis la « ville éternelle » jusqu'au siège de son évêché. Toutefois, le voyage de Sigéric permet de donner un visage aux millions de pèlerins qui se sont rendus à Rome depuis les différentes provinces françaises.

L'utilisation croissante de la Via Francigena comme voie de commerce contribua à l'essor extraordinaire de nombreux centres urbains situés le long de la Via.

La Via joua un rôle stratégique dans le transport vers les marchés du nord de l'Europe, des marchandises en provenance de l'Orient (soie, épices) et également pour l'échange de ces produits avec les tissus de Flandre et du Brabant sur les marchés de Champagne. Au XIII<sup>e</sup> siècle, les échanges commerciaux s'accrurent tellement que de nombreuses voies alternatives à la Via Francigena se développèrent; elle perdit par conséquent son caractère d'unicité et se fractionna en de multiples itinéraires reliant le nord et le sud.

À l'instar du chemin de Compostelle, c'est une importante voie de pèlerinage médiévale qui a été récemment l'objet d'études, d'un balisage et d'une reconnaissance en 2004 par le Conseil de l'Europe comme « grand itinéraire culturel du Conseil de l'Europe ».

Traversant la Suisse, depuis le nord vaudois jusqu'au col du Grand-Saint-Bernard, l'itinéraire passe par le village de Massongex, depuis la passerelle jusqu'au château de Saint-Maurice. Massongex est le premier village valaisan traversé par cette voie. Il n'est pas rare de croiser des pèlerins de passage dans notre village.

Plus d'informations sont disponibles sur le site officiel de la via : [www.viefrancigene.org](http://www.viefrancigene.org). Il existe également une application pour smartphone disponible en français (développée par ItinerAria). Il est également possible d'obtenir un petit livre explicatif auprès de la commune.

## Transmission du sceptre



Depuis plus de 20 ans, les compagnons de la Via Francigena inspectent le parcours valaisan et forment un véritable trait d'union entre l'organisme officiel et la partie suisse du tronçon. On ne peut qu'admirer le travail formidable qu'ils fournissent pour mettre en avant cette voie historique.

Traditionnellement, à chaque samedi de Quasimodo, un sceptre en bois est transmis de commune en commune, de président(e) à président(e). L'année passée, le sceptre a été transmis à notre commune, lors des 20 ans du tronçon valaisan, fêté au sommet du col du Grand-Saint-Bernard. C'est ainsi que le sceptre, le drapeau valaisan et le drapeau valdôtain ont fièrement trôné dans la maison communale pendant environ une demi-année.

C'est lors de la Quasimodo 2018, le 7 avril 2018, que la transmission du sceptre s'est



effectuée entre notre présidente et le président de Saint-Maurice, commune suivante de l'itinéraire. Par un soleil radieux, une trentaine de personnes se sont rendues à pied avec le sceptre depuis la place de l'église, jusqu'à la frontière de Saint-Maurice pour assister à la cérémonie de remise de sceptre entre les deux présidents. Il s'en est suivi une messe à la basilique, en l'honneur de Monseigneur Roduit, fervent ami de la via.

La journée s'est clôturée par un verre de l'amitié offert par Saint-Maurice, permettant de compter et d'écouter divers récits de pèlerins qui ont tous été enchantés par leur voyage physique et spirituel.



# ECOLE DE MASSONGEX

## Camp de ski



Quelques histoires du camp de ski racontées par les élèves...

### Tombée dans les pommes

Une élève de 7H était en train de skier quand, tout à coup, le moniteur a pris une piste raide et difficile. Prise par la peur, elle est pétrifiée. Le professeur lui est venu en aide pour la faire descendre. L'enfant s'est évanouie sur la piste de ski. L'adulte, en panique, a appelé la motoneige pour qu'elle vienne la secourir. Le véhicule est arrivé 5 minutes après et l'a ramenée au chalet saine et sauve.

Shirel, Andréas, Idines & Chloé

### Une incroyable chute

C'était un matin au camp de ski des 7H. Dans le groupe des « forts », un élève a poussé un autre parce qu'il n'avait pas de place pour passer. L'enfant est tombé à cause d'une bosse et n'arrivait pas à se relever. Il a été ensuite emmené au CHUV en hélicoptère et a passé la nuit à l'hôpital. Le lendemain matin, les parents ont pu le ramener à la maison. Il a dû garder une minerve autour du cou quelques semaines.

Kevin, Klea, Swen, Camille & Mustafa

### Disparition mystérieuse

Durant la première journée du camp de ski, un élève de 7H s'est perdu dans le brouillard. En skiant, il est sorti de la piste et a dévalé une pente. Un Anglais l'a retrouvé au milieu de la forêt et lui a proposé de téléphoner à la maîtresse. Par chance, celle-ci a répondu tout de suite et est allée le chercher. Elle a remercié l'Anglais et la journée s'est terminée autour d'un bon chocolat chaud !

Eva, Sébastien, Cindy & Kenny

### Intoxication au camp de ski

Durant le premier soir, les élèves devaient réaliser une tresse par groupe pour le petit déjeuner du lendemain. Après avoir mangé les tresses, les élèves sont allés se préparer. Plusieurs d'entre eux ont commencé à se plaindre de maux de ventre. Les moniteurs ont retrouvés certains enfants couchés dans leur lit tandis que d'autres étaient en train de vomir. Le camp de ski a malheureusement dû être écourté. Personne ne sait ce qu'il s'est passé, le mystère reste entier...

Guilhem, Nathan, Mafalda & Louise

**Heureusement, rien de tout cela ne s'est réellement passé. La bonne humeur, le plaisir, la neige et le beau temps (presque tous les jours) étaient au rendez-vous!**

# CRÈCHE POP E POPPA LES MOUSSAILLONS



## Inscriptions ouvertes pour l'année 2018-2019

C'est avec son nouveau directeur, Monsieur Marc Overney, que la crèche pop e poppa les moussaillons s'apprête à préparer la prochaine rentrée.

Au programme, une orientation pédagogique basée sur une approche Montessori où l'autonomie de l'enfant prend tout son sens.

**Vous cherchez une place en crèche? Alors ne tardez pas, les inscriptions pour l'année 2018-2019 sont d'ores et déjà ouvertes.**

Informations et inscriptions: [www.popepoppa.ch](http://www.popepoppa.ch)



## CLUB DES AÎNÉS

### Sorties Club des Aînés

Ce mercredi 18 avril le Club des Aînés a profité d'une météo exceptionnelle pour aller se balader à la Fête des Tulipes de Morges avec «Evasion». Au retour, une légère collation au bord du lac à Préverenges.

C'est notre première sortie de l'année, une autre après-midi le 30 mai à Fribourg et deux autres journées le 27 juin au Lötschental et le 24 octobre pour une brisolée sont prévues.

Plus trois lotos familiaux (chacun apporte 3 lots) sont organisés.

Pour plus de précisions, consultez le site internet de la commune [www.massongex.ch](http://www.massongex.ch)  
Contacts: Charly Maumary, Gertrude Geisser et Anne-Marie Richard.



## BIBLIOTHÈQUE DE MASSONGEX

### Heures d'ouverture d'été

Mercredi 4 juillet 2018	de 17h00 à 19h00
Mercredi 18 juillet 2018	de 17h00 à 19h00
Mercredi 8 août 2018	de 17h00 à 19h00
Mercredi 15 août 2018	de 17h00 à 19h00

Bonjour,

La bibliothèque a eu le plaisir d'accueillir Francine Cellier le 26 mars pour nous présenter son récit.

Francine Cellier est venue à Massongex présenter son premier livre «Mes cons à moi». Un comité restreint a assisté à la réunion qui, finalement, avait tout d'un moment de partage très convivial.

L'auteure a ensuite présenté plus succinctement son deuxième livre qui est en court.

Sorties enthousiasmées par cette rencontre, nous souhaitons renouveler cette expérience en automne avec un nouvel auteur suisse.

### Voici quelques nouveautés :



**5 Histoires qui font peur pour ne plus avoir peur.** *Ecrit par Anouk Bloch-Henry aux éditions Auzou.*

Tous les parents ont des enfants qui ont peur mais qui demandent sans cesse ces histoires qui leur font peur... Voici une collection pour palier à ce problème universel! Chaque histoire se termine par une petite explication de la peur et comment en parler à l'enfant pour qu'il la surmonte. La peur de quitter ses parents est si présente chez les enfants que cette thématique se devait d'être creusée davantage à travers 5 jolies histoires ludiques et légères expliquées par Geneviève Djenati, psychothérapeute de la famille.



**La nature dans ma vie, les trucs & astuces d'une aventurière.** *Ecrit par Sarah Marquis. Documentaire.*

Au fil de ses expéditions, Sarah Marquis a découvert comment mieux préserver sa forme, gérer ses forces, garder un moral à toute épreuve et faire face aux incidents de parcours. Cette expérience, elle la met ici à notre disposition.

Découvrez dans ces pages comment: comprendre les besoins de votre corps; équilibrer votre nutrition; gérer votre sommeil; échapper au stress; doser intelligemment votre hydratation; entretenir votre forme physique (marche, respiration) et recharger vos batteries dans la nature; booster votre énergie dès le matin (les miracles du thé à la sauge!); lutter contre la grippe avec la potion citron-gingembre; blanchir vos dents avec de l'huile de coco; soigner votre peau; vous épanouir au contact des beautés de la nature. Et enfin découvrez le secret du bonheur: l'amour de la planète et de tous ses habitants. Respecter la Terre-mère, ses animaux, ses végétaux autant que nos congénères, devenir un humain... humain!

### Le mot des bibliothécaires

Bain	Ecume
Oasis	Transat
Nager	Estivé

Nous restons à votre disposition pour tous renseignements complémentaires. Avec nos salutations les meilleures.

Anne-Cécile Richard & Régine Dubosson Voeffray

### Horaires d'ouverture:

Lundi et vendredi de 15h30 à 18h. Mercredi de 17h à 18h. La bibliothèque est fermée durant les vacances scolaires. Place Gabriel Donnet, 1869 Massongex (dans l'école).

Nous sommes joignables au 024 471 34 47 ou sur [bibliotheque@massongex.ch](mailto:bibliotheque@massongex.ch) pendant les heures d'ouverture.

## CONSEIL DES JEUNES DE MASSONGEX

A l'initiative du Conseil communal, nous nous sommes constitués en Conseil des Jeunes de Massongex (CJM) le 1<sup>er</sup> février 2018. Nous avons comme objectifs de participer à la vie du village, d'utiliser l'espace public et de l'animer, de donner notre avis sur les projets d'avenir de la Commune et d'en proposer. Nous avons déjà quelques idées en cours de réalisation et d'autres en gestation. Si vous avez entre 15 et 25 ans, rejoignez-nous pour compléter ce Conseil ou simplement pour participer aux activités (message WhatsApp 078 717 83 11).



### Projet 1

#### Après-midi sportives

Hello!

Nous faisons appel à toutes celles et ceux d'entre vous, intéressés à faire du sport.

Nous allons organiser dès la fin des écoles des après-midi de «Beach Volley», plus particulièrement le dimanche, et pour commencer, on se retrouvera devant la salle polyvalente. Par la suite, on discutera avec le Conseil communal pour installer un terrain dédié aux sports.

Pour vous inscrire, et pour en discuter, appelez-moi au 079 705 88 62.

C'est gratuit.

Salut, Léa

### Projet 2

#### Cours d'appui

Bonjour!

Nous faisons appel aux élèves et aux étudiants de Massongex et Daviaz.

Aux élèves qui ont besoin d'aide pour leurs études, vous pourrez joindre par téléphone des personnes inscrites sur une liste qui sera mise à votre disposition.

Aux étudiant(e)s motivé(e)s pour donner des cours d'appui ou simplement pour aider à faire les devoirs, vous serez contacté(e)s par les élèves et cela vous permettra de gagner un peu d'argent de poche et de faire des rencontres.

Le lieu, les disponibilités, le tarif (entre CHF 15.- et 20.-) sont à définir entre l'élève et l'étudiant(e). Si vous êtes intéressés, veuillez me contacter au 079 360 40 02. La liste sera disponible avec le niveau de l'accompagnant ainsi que les branches qu'il enseigne.

A bientôt. Thibaut



**Conseil des Jeunes de Massongex**

Pauline, Alicia, Cindy, Elodie, Jade, Léa, Dimitri, Rémi, Thibaut

## FC MASSONGEX

### Quelques nouvelles

Durant cette saison, le club a proposé quelques activités à ses membres ainsi qu'aux personnes souhaitant tout simplement y participer. Le camp d'entraînement était l'une d'elles. En effet, durant les vacances de Pâques, le club a pu proposer à tous les champions et toutes les championnes en devenir, la possibilité de participer à un camp d'entraînement en collaboration avec la société StarKids. Le but était de proposer des entraînements incluant des exercices spécifiques grâce à la participation de moniteurs compétents et passionnés. Au vu du succès rencontré par cette première édition, le FC Massongex renouvellera éventuellement l'expérience. Affaire à suivre...

Le FC Massongex compte un nouveau membre au sein de son comité, en la personne de Jennifer Cettou. Elle est également la nouvelle responsable de la buvette de notre club. Nous voulons ici lui souhaiter la bienvenue dans cette grande famille qu'est le FC Massongex. Vous pouvez d'ores et déjà apprécier ses talents de cuisinière hors pair chaque week-end au Stade St-Jean.

Le club tient à remercier chaleureusement toutes les personnes qui oeuvrent quotidiennement afin que le FC Massongex puisse proposer un certain nombre d'activités autour du football. Il tient également à souligner le soutien du Club des 100, de la Bourgeoisie ainsi que celui des autorités communales, sans qui il aurait été quelque peu difficile de jouir des infrastructures d'une aussi bonne qualité.

Pour le FC Massongex, la pratique du sport doit se faire avec passion, respect et partage.



# SKI-CLUB CIME DE L'EST

Saison 2017-2018 la 29<sup>e</sup>...



Sortie OJ 2017: ce n'est pas de la glisse, quoique...

La 29<sup>e</sup> saison du SC Cime de l'Est est arrivée à son terme. Nous avons bénéficié dans l'ensemble d'une qualité d'enneigement exceptionnelle et ce, suffisamment tôt dans la saison avec, en règle générale, de bonnes conditions météo. La fin de saison a été un peu plus compliquée sur les week-ends. En effet, Dame Nature nous a parfois joué des tours. A noter que cette année, il a souvent fait froid, voire très froid, ce qui a peut-être contribué à la diminution générale constatée dans la participation à nos activités.

Au niveau des activités de base de notre ski-club, les OJ ont eu comme d'habitude des sorties en automne et 5 sorties de glisse en hiver. Pour celles d'automne, il y a eu une sortie inédite à Morgins avec du Bubble Foot et la Vertic Halle à Saxon pour une initiation à la grimpe. Ces 2 sorties ont été offertes aux participants par le club. Début décembre,

les OJ ont encore pu se défouler dans la salle polyvalente avec 1 matinée multisports conclue par des jeux. Les sorties de glisse étaient programmées à Veysonnaz, Nax, St-Luc, Nendaz et Anzère. En moyenne, nous avons pu compter sur 30 OJ présents au lieu des 40 les années précédentes.



Camp OJ 2017: ski et snowboard, vive la glisse!

Le 29<sup>e</sup> camp OJ et 5<sup>e</sup> camp à Fiesch a eu lieu du 27 au 30 décembre 2017. Il s'est très bien déroulé avec un encadrement bien étoffé de 13 moniteurs et 2 aide-moniteurs. Cette année, nous avons bénéficié de meilleures conditions que la saison dernière. 43 OJ étaient présents, un nombre similaire au camp 2016. Au programme: du ski et du snowboard naturellement mais pas seulement. Grâce aux infrastructures complètes de Fiesch, un parcours du combattant a été mis sur pied dans la piscine du complexe sportif lors d'une soirée particulièrement appréciée.



Camp OJ 2017: on mouille le maillot.



Comme ils sont beaux, ces monos!

C'était la première saison où nos moniteurs étaient équipés de la combinaison à l'effigie du ski-club. Nous avons lancé l'année passée une offre à prix très attractif destinée à nos moniteurs en premier lieu ainsi qu'à l'ensemble de nos membres dans un deuxième temps. La combinaison complète a été proposée à CHF 200.00 pour les moniteurs et CHF 350.00 aux membres grâce à l'apport de notre sponsor ainsi qu'un montant substantiel déboursé par le ski-club d'un peu plus de CHF 10'000.00. A noter que tous les acteurs du ski-club sont bénévoles. C'est aussi une façon de remercier les gens qui s'engagent au bon déroulement de nos activités.

Année de la PDG oblige, nous avons également organisé la 23<sup>e</sup> édition de Valerette Altiski le 27 janvier dernier (voir l'article intitulé «Festival français à Valerette Altiski»).

Les sorties randonnées font toujours partie intégrante de notre programme d'activités avec 6 sorties agendées. Pour cette saison, les plus belles resteront sans nul doute celle du 18 février dans le Vallon de Réchy sur le parcours de la course de ski-alpinisme «La Maya» et celle du Lundi de Pâques du côté d'Arolla sur le glacier supérieur des Aiguilles Rouges avec pour chaque journée près de 2'000 m de dénivelé accompli.



Sortie randonnée dans le Vallon de Réchy.

Autres activités du club et pas des moindres: les sorties familles. Une fois n'est pas coutume, nous avons débuté par une sortie sans les skis le 6 janvier à Adelboden pour suivre les coureurs de la Coupe du Monde de ski alpin. Une première pour les membres du club alors que le comité avait déjà expérimenté à plusieurs reprises cet événement majeur dans le calendrier des courses masculines de Coupe du Monde. 46 participants étaient présents.



Adelboden Ski World Cup 2018.



Sortie familles à Bettmeralp, mars 2018.

Je tiens à remercier tous les membres qui ont soutenu l'organisation de Valerette Altiski, le comité d'organisation de Valerette Altiski, tous les moniteurs et aide-moniteurs qui ont contribué au bon déroulement de nos activités OJ ainsi que les membres du comité qui n'ont pas compté leurs heures pour mener à bien cette 29<sup>e</sup> saison.

Qui dit 29<sup>e</sup> saison achevée, dit 30<sup>e</sup> saison à venir et anniversaire en prime. Le comité planche déjà sur des événements qui marqueront ce jubilé tout au long de l'année 2019. A noter que le super anniversaire est déjà programmé au 12 octobre 2019, au début de la 31<sup>e</sup> saison.

A la saison prochaine!

Toute la saison à voir ou à revoir sur [www.sc-cime-est.ch](http://www.sc-cime-est.ch)

Joël Mottiez, président

## VALERETTE ALTISKI

### Festival français au Valerette Altiski

Manche de la Coupe suisse de ski-alpinisme, Valerette Altiski a été le théâtre en janvier dernier d'un véritable festival des skieurs français. Déjà vainqueur en 2016, l'expensionnaire de l'équipe de France, Didier Blanc, n'a laissé à personne la possibilité de lui contester la victoire. Chez les dames, Valentine Fabre, membre de l'équipe de France, a elle aussi dominé l'épreuve. Disputée dans des conditions difficiles, la course des hauts de Massongex-Vérossaz a une nouvelle fois séduit les 500 concurrents(es) qui l'ont affrontée.



Didier Blanc et Les Dents du Midi.

Après les pluies qui ont marqué le début de la semaine écoulée, nous avons craint le pire. Neige croûtée et marquée par l'écoulement de l'eau... il a fallu un gros travail de préparation et un petit coup de froid salutaire pour faire de notre épreuve une réussite: «*hormis la première descente qui était difficile à skier, tout le reste du parcours était parfait*» reconnaissait le vainqueur, **Didier Blanc**. Un sentiment partagé par sa compatriote Valentine Fabre: «*on m'avait dit cette course très technique. Elle l'est vraiment. C'est une toute belle épreuve et je suis heureuse de l'avoir remportée*».

### Valerette Altiski jeunesse

Une trentaine de jeunes ont participé à Valerette Altiski. Afin de leur offrir une véritable course de ski-alpinisme, le parcours des jeunes s'est déroulé sur une partie du tracé de la compétition principale de Valerette Altiski.

Cette compétition décernait également les titres de champions(nes) valaisans(nes) jeunesse individuels(les).

Le départ est donné à Chindonne à une altitude de 1'600 m, une première montée de 450 m avec un passage souhaité sur le sommet la Pointe de Valerette (Pain de Sucre 2'050 m) afin de leur permettre de voir nos magnifiques Dents du Midi et d'atteindre un sommet avant d'entamer une belle descente technique sur l'alpage de Chindonne. Une deuxième montée en direction du Poraire avec en partie intermédiaire un magnifique petit portage. Arrivés au Poraire, une descente de 470 m amène les jeunes à l'arrivée aux Cerniers.



Départ des jeunes à Chindonne.

### Réactions de 2 jeunes cadets prometteurs de la région

#### Tobias Donnet - Troistorrents (2<sup>e</sup> cadets) (17 ans)

« Merci beaucoup, c'était un véritable plaisir de courir sur ce beau parcours! C'était un vrai parcours de ski-alpinisme comme je les aime, avec de très bonnes traces tout au long du parcours. Malgré le brouillard, il y avait assez de bénévoles pour indiquer la direction. Le portage était très bien tracé, donc rien à redire... à part que je me réjouis de revenir ».

#### Maxime Trombert - Val d'Illiez (4<sup>e</sup> cadets) (17 ans)

« J'aurais aimé faire mieux, mais ça ne peut pas toujours aller nickel...! Le parcours était top. Ça fait plaisir de voir une vraie course de ski-alpinisme même si pour nous elle est assez courte... mais tout était top! Le ravitaillement à l'arrivée, le transport, les affaires, tout! Les prix! C'est incroyable! Vivement la prochaine! Et merci pour les photos ».

**Réactions de 2 jeunes filles du SC Cime de l'Est** / novices en ski-alpinisme et qui ont également participé à la patrouille des Jeunes à la fin avril.

#### Elsa Richard - Massongex (15 ans)

« Avant de faire la course (patrouille des Jeunes), je m'étais préparée à quelque chose de difficile physiquement et psychologiquement. Finalement, on s'est éclatée. C'était magnifique autant le paysage, l'ambiance que les conditions. Nous avons passé la ligne d'arrivée en 2h44' avec 15 minutes d'avance sur le temps que nous nous étions fixées avant la course. J'ai vécu une expérience géniale et j'espère la revivre dans 2 ans ».

#### Romane Daves - Vérossaz (16 ans)

« Après avoir participé à Valerette Altiski, l'envie de vivre la patrouille des Jeunes était là. J'aime la montagne et j'adore le ski. La course PDJ et l'ambiance m'ont énormément plu. Je souhaite continuer le ski-alpinisme avec pour objectif de participer une fois à la Patrouille des Glaciers ».



Patrouille des Jeunes 2018



Elsa et Romane

**Au final, Valerette Altiski 2018 restera la course qui a su séduire plus de 500 concurrents(es)** malgré des conditions plus délicates qu'à l'ordinaire. L'adversaire le plus tenace des coureurs restera le brouillard dans le retour sur Les Cerniers.

Vive la Valerette et le ski-alpinisme

CO Valerette Altiski

Jean-Pierre Sierro



Comité Valerette Altiski -  
Depuis 2006 Fidélité et Passion

De gauche à droite: Jean-Pierre Sierro -  
Raphy Frossard - Agnès Daves - Joël Mottiez -  
Olivier Fierz - Christophe Sierro.

Toutes les photos sur [www.valerettealtiski.ch](http://www.valerettealtiski.ch)

Prochain rendez-vous sur la Valerette  
 > **Dimanche 7 octobre 2018**  
 12<sup>e</sup> Altitrail de Chalin

## L'ECHO DE CHÂTILLON

### L'école de musique part en vadrouille...

L'école de musique s'est déplacée en nombre au Labyrinthe Aventures puisque pas moins de 18 enfants se sont inscrits. Le soleil était également de la partie. Petits et grands ont pu s'en donner à cœur joie durant quelques heures. Tous ont réussi à trouver les 10 trésors et ressortir du labyrinthe à temps pour pouvoir encore jouer aux divers jeux (toboggans, voitures à pédales, bateau qui bouge, football, jeux d'habileté en bois).



Ensuite c'était déjà l'heure du goûter, histoire de caler un peu les estomacs avant de repartir au local pour terminer par une bonne pizza. Merci aux parents qui ont fait le déplacement à l'aller ou au retour pour que nous ayons plus de temps sur place pour s'amuser et au plaisir de vous retrouver l'année prochaine.

**Et n'oubliez pas de vous inscrire pour le désormais traditionnel camp de musique qui se déroulera à Champéry du 11 au 17 août prochain.** Des rencontres riches tant sur le plan amical que musical. Il y a encore quelques places pour des nouveaux élèves.

A votre disposition pour plus d'infos. Louise Moulin au 079 866 72 22 ou Nathalie Stamerra.

### Filarmonica di Biasca, une belle rencontre!



Il y a une année, un courrier électronique reçu dans notre boîte mails attire notre attention. L'harmonie de Biasca recherche une société de musique en Suisse Romande en vue d'un échange. L'idée suscite tout de suite l'intérêt de toute la société. Le 12 mai dernier, à l'occasion du concert de printemps, nous avons reçu la société tessinoise. L'auditoire a pu entendre des pièces jouées par chacun des ensembles. *Piccolo Note*, partition de Ferrer Ferran, a permis à des élèves des classes de Massongex ainsi que de notre école de musique

de s'illustrer comme solistes devant le public. Nos tambours, registre qui manque à Biasca, ont su faire valoir leurs atouts. Pour clore ce concert, chacun des directeurs a dirigé une pièce de son choix réunissant les musiciens des deux sociétés, soit une centaine de souffleurs. Si la langue a pu être une barrière aux échanges, la musique a vite su mettre tous les protagonistes d'accord. Les deux chefs d'orchestre ont été suivis à la baguette pour le plus grand plaisir du public. L'apéritif dînatoire partagé après la prestation musicale a permis de poursuivre dans la convivialité. The Blue Chicks, un groupe de huit jeunes musiciens de la région proposant un répertoire funk, soul et rock, a joliment terminé cette soirée. Les 17 et 18 novembre prochains, l'Echo de Châtillon se rendra à Biasca pour le concert commun joué au Tessin.

## AUTO-MOTO CLUB LA POYA



### Vous êtes les bienvenus

**Comme son nom l'indique, l'AMC La Poya est un auto-moto club qui prône aujourd'hui la mobilité de loisir dans le respect des autres usagers de la route et des règles de la circulation routière.**

Mais les clichés ont parfois la vie dure ! On croit encore trop souvent que motards et automobilistes sont des antagonistes qui, plutôt que de jouer la carte de la tolérance et de la courtoisie, cherchent à s'imposer à l'autre, prennent des risques ou exécutent des manœuvres dangereuses. Certes, il existe quelques illuminés qui peuvent donner une mauvaise image des motards. Il est cependant erroné et réducteur de penser que tous les propriétaires de motos sont des « jobards » sans foi ni loi, qui prennent la route pour un circuit, et qui mettent leur vie ainsi que celle des autres en danger. Les motards aiment la vie et ils y tiennent, comme à leur intégrité physique, car ils ne disposent pas des mêmes protections que celles offertes par l'habitacle d'une voiture.

Nos maîtres-mots sur la route sont donc convivialité, courtoisie et respect de l'autre pour une bonne qualité et fluidité du trafic.

Pour notre part, au club nous aspirons à de belles ballades, à la découverte des magnifiques régions de notre pays, qui sont bien nombreuses et malheureusement bien souvent méconnues, et surtout à partager ces moments privilégiés avec ceux qui nous accompagnent.

Au cours de nos discussions avec des habitants de la commune, nous avons constaté que, contrairement aux autres sociétés locales, notre loisir étant axé sur la mobilité, nos activités n'ont pas un écho immédiat dans le village et auprès de ses citoyens. Néanmoins, ceux qui participent à nos randonnées motorisées rentrent chez eux avec le sourire, des étoiles dans les yeux et de merveilleux souvenirs dans la tête.

En 2017, nos sorties nous ont emmenés dans de nombreuses contrées de Suisse Romande, au Tessin et en Suisse Alémanique. Certains d'entre nous se sont rendus plusieurs jours en Italie, dans le cadre d'une concentration organisée sous l'égide de la Fédération Internationale Motorisée (FIM). Le temps d'un week-end, nous avons aussi pu découvrir la Forêt Noire mais aussi la Haute-Savoie et plus particulièrement le Grand-Bornand, Annecy et Chamonix.

Les sorties officielles du club ; les virées touristiques ainsi que les manifestations des fédérations valaisanne, suisse et internationale ; et les sorties improvisées par nos membres ; sont autant d'opportunités de s'évader et de partager des moments inoubliables sur les routes et dans des lieux magnifiques. Lors d'une étape, ces ballades sont aussi l'occasion de partager un bon repas ; de découvrir un village pittoresque ou des lieux insolites ; de visiter un musée, une manufacture ou autre ; et même parfois, mais oui, de faire une petite ballade à pied au bord d'un lac, sur un béquet montagnoux ou au passage d'un col, etc.

Présentées ainsi, les opportunités offertes aux membres peuvent effrayer ceux qui disposent de peu de temps pour s'adonner à ce loisir. Toutefois, hormis quelques activités annuelles incontournables, les membres participent aux différentes sorties et manifestations selon leurs disponibilités et envies. Cela donne aussi la possibilité aux parents et aux familles de participer à certaines escapades, à deux ou quatre roues, comme le week-end auto-moto en été et le rallye familial en septembre par exemple.

De plus, nos activités ne sont pas strictement réservées à nos membres. C'est volontiers que nous accueillons, à l'occasion de nos sorties ou manifestations, d'autres passionnés

ou même les curieux qui souhaitent découvrir les loisirs motorisés. Pour cela, il suffit de nous faire part de votre intérêt et nous vous communiquerons volontiers, grâce aux médias actuels, nos ballades ou sorties organisées. Nous avons déjà accueilli quelques personnes dans **notre groupe WhatsApp «Sortie en moto»**. Elles sont ainsi avisées de nos escapades et peuvent nous rejoindre au point de ralliement à la date et à l'heure fixée pour partager quelques heures ou une journée de détente et de convivialité avec nous.

En conclusion, nous vous informons que l'AMC La Poya n'est pas une forteresse imprenable, réservée à quelques initiés et jalousement gardée. Sa volonté est l'ouverture, le partage, la convivialité et la découverte. Que vous soyez seul, en famille, à deux ou quatre roues, très ou peu disponible, membre ou non membre, **vous êtes les bienvenus!**

Pour le comité,  
Jean-Louis Lagoute

## Quelques dates à retenir:

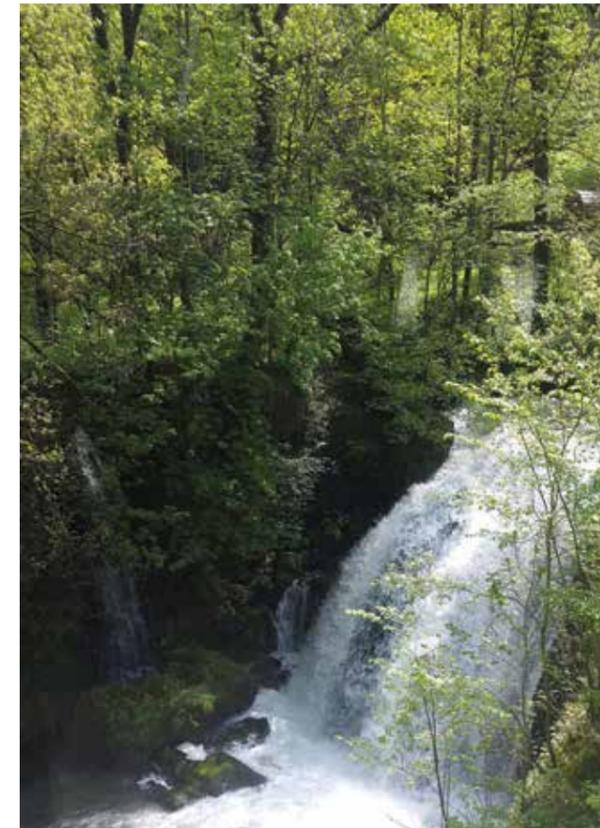
- > Samedi et dimanche 14-15.07.2018  
Week-end **auto-moto** en Italie (Piémont et lac Majeure)
- > Samedi 23.09.2018  
Rallye Familial **auto-moto** (dans le Chablais)
- > Vendredi 30.11.2018 à 19h00  
Assemblée générale et souper de fin de saison

**Merci de vous annoncer, si vous êtes intéressés à y participer.**

Adresse: Auto-Moto Club La Poya Massongex-Vérossaz, 1869 Massongex

E-mail: [lapoyaamc@bluewin.ch](mailto:lapoyaamc@bluewin.ch)

Natel: 079 276 78 88 (Stève Daves - président)  
079 472 75 94 (Daniel Dave - vice-président)  
076 427 56 27 (Joseph Megaro - caissier)  
076 446 09 18 (Jean-Louis Lagoute - secrétaire)  
079 299 86 15 (Isabelle Lagoute - responsable manifestations)



Le Doubs (2016).



Lac de Brienz (2017).



Saint-Ursanne (2014).



Saint-Ursanne (2014).

# COMPTES 2017

## MESSAGE INTRODUCTIF



### Municipalité - Compte de fonctionnement

**Le compte de fonctionnement de la Municipalité présente une marge d'autofinancement avant amortissements comptables de CHF 2'723'868.92. Les principaux éléments significatifs influençant les comptes 2017 sont les suivants:**

#### Administration générale - 0

La diminution globale des charges est principalement due à une nouvelle imputation comptable au niveau des services autofinancés, les charges de chaque service n'étant plus basculées dans l'administration générale (095.390), laissant apparaître les charges à combler en vue du passage à court terme à l'autofinancement desdits services.

On remarque une légère augmentation des charges au niveau des biens et services par rapport au budget 2017 et comptes 2016 principalement due à un nouvel aménagement des bureaux communaux.

Le Conseil communal a décidé de s'orienter vers un accompagnement de ses élus afin d'envisager la place de Massongex dans un futur proche (029.309.00).

#### Sécurité publique - 1

On constate une augmentation de la rétrocession versée par la police de Monthey (70% des amendes) concernant les amendes émises sur notre territoire communal (113.437.00).

De l'entretien a été réalisé sur les bornes hydrantes et de nouvelles bornes ont été installées lors de la réfection de la conduite d'eau «Route de la gare – Fontany» (140.315.02).

On remarque également dans ce dicastère des amortissements plus élevés, l'investissement concernant le local du service du feu sur Vérossaz ayant été amorti à 100% cette année (140.331.00).

#### Enseignement et formation - 2

Les charges concernant le personnel auxiliaire conciergerie (210.301.01) sont nettement plus élevées suite à l'arrêt maladie de notre concierge. Cette différence est compensée par notre assurance perte de gain (210.436.00).

Les coûts d'électricité ont drastiquement baissés suite à la pose de panneaux photovoltaïques en 2016 et le changement des luminaires, passage au LED dans le bâtiment scolaire (210.312.01).

Les frais budgétés au niveau de l'entretien du bâtiment scolaire (210.314.00) n'ont pas été réalisés notamment au niveau de la pose de stores extérieurs vu la remise en conformité parasismique du bâtiment prévue cette année.

Les montants concernant la rémunération des enseignants sont annoncés par l'Etat du Valais. La différence au niveau primaire (210.361.02) s'explique par la variation entre le nombre d'élèves estimés (143 élèves) et réels (155 élèves).

Les coûts concernant le cycle d'orientation sont bien plus bas que budgétés (211.352.00), la différence s'expliquant également par la variation entre le nombre d'élèves estimés (65 élèves) et réels (44 élèves). Il en va de même pour la rémunération des enseignants au cycle d'orientation (211.361.00).

#### Culture, loisirs et culte - 3

L'augmentation des charges de personnel au niveau du personnel auxiliaire (309.301.03) est aussi due au remplacement de notre concierge lors de son arrêt maladie et compensée par notre assurance (309.436.00).

Des travaux prévus au complexe polyvalent (peinture cage d'escaliers et vestiaires) n'ont pas été réalisés (309.314.01). Au niveau de l'entretien des places et chemins pédestres (330.314.00), une armoire de comptage a été installée sur la place Tarnaïae et de l'enrobé a été réalisé dans la cour d'école, ce qui explique la différence par rapport au budget.

Une contribution supplémentaire de CHF 11'000.- a été versée à la Paroisse en 2017 (390.362.00) contribuant à l'achat de nouvelles tables et chaises pour la salle du Père Jérôme.

#### Prévoyance sociale - 5

Un nouveau compte (541.365.03) a été créé suite à la reprise de notre ancienne garderie par l'association «pop e poppa» en date du 1 août 2017.

La commune contribue au financement des EMS (570.364.00) dont le nombre de résidents a augmenté par rapport à 2016. La participation communale moyenne par journée est estimée à environ CHF 18.-.

L'assistance sociale (580.366.02) a diminué de moitié en 2016 et 2017 par rapport à 2015. Ce poste est toujours difficilement estimable et peut passablement varier d'année en année.

#### Trafic - 6

Les charges de personnel des ouvriers (620.301.00) sont plus hautes qu'au budget 2017 et comptes 2016 étant donné qu'un employé communal a dû être remplacé durant 2 mois et demi suite à une opération. Cette augmentation est compensée par notre assurance perte de gain (620.436.03).

Les frais au niveau de l'éclairage public (620.312.00) sont justifiés par un accident sur la route des llettes et le remplacement des luminaires encastrés et appliques au passage souterrain menant à la cour d'école.

Plusieurs services effectués sur différentes machines, un véhicule des travaux publics expertisé et l'achat d'un nouveau tracteur tondeuse expliquent le montant plus élevé pour l'entretien des machines et véhicules en 2017 par rapport au budget et comptes 2016 (620.315.00).

#### Protection et aménagement de l'environnement - 7

##### Eau potable - 70

Les investissements consentis ces dernières années sur notre réseau d'eau ont un impact direct sur la diminution des frais d'entretien 2017 (700.314.00).

Selon la convention signée avec la commune de Monthey en 2009, cette dernière fournit annuellement et gratuitement un volume de 60'000 m<sup>3</sup> d'eau potable à Massongex. Pour le surplus, Massongex achète à Monthey l'eau au prix de 65% du tarif en vigueur (700.316.00).

##### Eaux usées - 71

Les eaux usées laissent apparaître un déficit de plus de CHF 84'000.- malgré l'augmentation de la taxe de 1.20 à 1.50 en 2017 et un amortissement minimal de 1%, bien inférieur au 10% préconisé. Une révision des tarifs de ce service est urgente.

Un curage des conduites de la Step de Daviaz a été effectué en 2017 (711.314.00).

##### Déchets - 72

Les comptes 2017 de ce service sont déficitaires pour plus de CHF 75'000.-. Suite à l'introduction du nouveau règlement sur les déchets en 2018, nous espérons tendre au plus près de l'autofinancement. La 1<sup>re</sup> année étant difficile à évaluer, quelques réajustements devront peut-être être calculés.



### Correction des eaux - 75

Un rapport sur les zones de protection des sources a été réalisé en 2017, d'où l'augmentation des frais concernant l'entretien des torrents (750.314.01).

### Aménagement du territoire - 79

Les frais concernant les autorisations de construire (790.318.01) ont été sortis du compte «plan d'aménagement du territoire» pour plus de clarté.

### Finances et Impôts - 9

Le Conseil communal a décidé de passer plusieurs débiteurs ayant deux actes de défaut de biens en non-valeur (900.319.00). Il faut savoir que ces débiteurs sont toujours suivis par la société Créditreform. De plus, la provision pour perte sur débiteurs au bilan a été augmentée de CHF 100'000.- à CHF 150'000.-.

Les impôts sur le revenu et la fortune comptabilisés en 2017 englobent respectivement un montant de CHF 450'000.- et CHF 110'000.- concernant l'année 2015.

## Municipalité - Investissements

### Les investissements nets s'élèvent à CHF 1'265'603.20.

#### L'Administration générale - 029

Un montant de CHF 103'500.- avait été passé en provision en 2016 sur le solde des factures à recevoir concernant la Garderie, montant qui s'est avéré légèrement inférieur au final (029.503.00).

La commune a touché une rétribution unique de Swissgrid suite à la pose de panneaux photovoltaïques sur le bâtiment de la Garderie (029.631.00).

#### Police du feu - 14

Dans le cadre de notre collaboration intercommunale, la commune de Massongex a participé financièrement à l'acquisition de nouveaux véhicules du feu sur Monthey (140.506.00).

Les impôts prélevés à la source (900.400.03), les impôts sur les gains immobiliers (900.403.00) ainsi que les impôts sur les successions (900.405.00) sont toujours difficiles à budgéter et la commune reste prudente à ce niveau. Des montants non négligeables sont enregistrés pour 2017. Il faut noter que le montant enregistré au niveau de l'impôt sur les successions reste exceptionnel!

En ce qui concerne les impôts des personnes morales, les impôts sur le bénéfice et sur le capital enregistrent respectivement CHF 118'000.- et 23'000.- concernant 2015. Les provisions sont toujours calculées de manière vigilante, la variation étant moins maîtrisable que pour l'imposition des personnes physiques.

Un emprunt de CHF 500'000.- a pu être renégocié sur 5 ans en février 2017 avec un taux beaucoup plus bas. Un emprunt de CHF 1'000'000.- arrivant à échéance a également été renégocié sur 10 ans à 0.76% dont la première échéance de paiement interviendra en juillet 2018.

#### Enseignement et formation - 21

Des tableaux interactifs ont été achetés pour l'école, dont une partie des coûts est subventionnée par l'Etat. De plus, la cour d'école s'est dotée de nouveaux jeux extérieurs et une barrière va être posée le long des places de parc.

#### Santé – 4 et Prévoyance sociale - 5

Ces montants sont donnés par l'Etat du Valais.

#### Trafic - 6

L'éclairage public (620.501.02) a été changé sur plusieurs tronçons dont notamment à la Route du Chablais, Vers chez Coquet, Les Paluds, Route de la Chapelle, Chemin de Charrière, Route de la Place.

Le montant de CHF 2'353.50.- comptabilisé

sous «Route Fin-Derrey» (620.501.06) correspond au solde des travaux entrepris en 2016.

Les CHF 125'000.- (620.501.11) correspondent à la troisième tranche des travaux effectués par FAMSA pour la réalisation du passage inférieur ainsi que la réfection du chemin.

Un nouveau véhicule (620.506.00) a été acquis pour les travaux publics.

Au niveau des chemins de campagne (620.509.11), il s'agit du deuxième tronçon du chemin de St-Martin, lequel bénéficie de subventions fédérales et cantonales (620.66).

#### Eau potable - 70

Les travaux de réfection des conduites d'eau à «Fontany-Les Moulins» et «Chepis-Vésenaud» sont terminés (700.501.00). Les taxes de raccordement sont bien moins élevées que budgétées (700.610.00) étant donné que les constructions prévues sont toutes encore en cours de construction. Ce constat est le même au niveau de l'épuration (710.610.00).

#### Eaux usées - 71

La conduite d'égouts «La Loënaz» a été totalement refaite (710.501.03). La commune de Massongex a participé financièrement à la réfection des épaisseur à la STEP de Monthey en 2017 (711.522.00).

## Bourgeoisie – Compte de fonctionnement

Les comptes 2017 de la Bourgeoisie laissent apparaître un excédent de recettes de **CHF 2'105.45**. L'entretien des immeubles comptabilise des charges bien plus élevées que budgétées, ce montant est principalement dû au remplacement du chauffe-eau d'un appartement. Un montant bien plus conséquent que les années passées et que budgété a été attribué au fonds de rénovation de l'immeuble, des travaux conséquents devant être effectués au café communal d'ici à 2019. Les frais de coupes et transports concernant la coupe effectuée à Daviaz, coupe pratiquement subventionnée dans sa totalité. Les recettes hydrauliques ont été bien plus élevées que budgétées. Aucun investissement n'a été réalisé en 2017 pour la Bourgeoisie.

**Les comptes 2017 d'investissement et de fonctionnement ont été acceptés par la commission des finances le 15 mai 2018 et par le Conseil municipal le 28 mai 2018. Nous vous invitons à participer nombreux à cette assemblée primaire où vous serez informés plus en détail sur les comptes 2017 qui, on vous le rappelle, sont proposés à votre approbation.**

L'Administration communale / 29.05.2018. Présidente Sylviane Coquoz / Caissière Céline Morisod



### Traitement des déchets - 72

Les travaux commencés en 2015 concernant le dallage à la déchetterie ont été finalisés sur 2017.

### Correction des eaux - 75

Le Canton n'a toujours pas la possibilité aujourd'hui de préciser la participation des communes aux coûts de la 3<sup>e</sup> correction du Rhône. Nous portons encore en 2017 le montant avancé par le Canton (750.561.00).

Une subvention concernant l'étude des paroisses rocheuses lors de l'établissement de la carte des dangers en 2009 a été versée sur 2017 (750.661.01).

### Conclusion

L'exercice boucle avec un excédent de revenus de CHF 1'844'865.22 et une fortune nette de CHF 9'217'943.22. La dette nette par habitant reste négative et laisse apparaître une fortune nette par habitant de CHF 1'022.-. Les comptes 2017 enregistrent un excédent de financement de CHF 1'458'265.72. Tous les comptes indicateurs sont au vert. Il faut souligner que ces résultats comprennent encore des revenus concernant 2015 qui n'avaient pas été approvisionnés.

# COMPTES DE FONCTIONNEMENT

Avec crédits complémentaires	COMPTES 2017		BUDGET 2017		COMPTES 2016	
RÉCAPITULATION	CHARGES	REVENUS	CHARGES	REVENUS	CHARGES	REVENUS
Administration générale	729'133.75	7'724.60 721'409.15	905'505.00	16'500.00 889'005.00	1'157'171.36	16'370.30 1'140'801.06
Sécurité publique	434'286.85	84'341.00 349'945.85	289'290.00	72'470.00 216'820.00	486'830.35	62'867.25 423'963.10
Enseignement et formation	1'422'874.35	81'731.10 1'341'143.25	1'594'400.00	44'575.00 1'549'825.00	1'312'199.58	62'104.00 1'250'095.58
Culture' loisirs et culte	440'150.33	19'696.45 420'453.88	424'235.00	12'700.00 411'535.00	422'573.88	15'466.15 407'107.73
Santé	132'984.00	132'984.00	140'100.00	140'100.00	124'426.85	124'426.85
Prévoyance sociale	950'655.75	237'909.30 712'746.45	989'005.00	239'950.00 749'055.00	773'375.60	191'538.20 581'837.40
Trafic	695'793.35	24'275.40 671'517.95	783'885.00	6'415.00 777'470.00	1'031'463.30	5'195.00 1'026'268.30
Protection et aménagement de l'environnement	803'584.85	434'555.79 369'029.06	822'842.00	607'275.00 215'567.00	1'026'190.29	430'125.98 596'064.31
Economie publique	112'052.55	53'904.00 58'148.55	122'605.00	52'600.00 70'005.00	126'445.90	56'845.00 69'600.90
Finances et Impôts	234'939.05 6'622'243.36	6'857'182.41	116'465.00 5'560'002.00	5'676'467.00	270'383.79 6'273'977.83	6'544'361.62
<b>TOTAL</b>	<b>5'956'454.83</b> <b>1'844'865.22</b>	<b>7'801'320.05</b>	<b>6'188'332.00</b> <b>540'620.00</b>	<b>6'728'952.00</b>	<b>6'731'060.90</b> <b>653'812.60</b>	<b>7'384'873.50</b>

# COMPTES D'INVESTISSEMENTS

Avec crédits complémentaires	COMPTES 2017		BUDGET 2017		COMPTES 2016	
RÉCAPITULATION	CHARGES	REVENUS	CHARGES	REVENUS	CHARGES	REVENUS
Administration générale	17'586.30- 33'904.30	16'318.00			1'655'146.70	7'200.00 1'647'946.70
Sécurité publique	12'060.00	12'060.00	24'000.00	24'000.00	53'206.55	53'206.55
Enseignement et formation	29'394.30	2'265.00 27'129.30	21'500.00	21'500.00	10'917.78	2'205.00 8'712.78
Santé	2'229.40	2'229.40				
Prévoyance sociale	22'313.95	22'313.95	9'600.00	9'600.00	7'092.50	7'092.50
Trafic	422'070.85	49'000.00 373'070.85	544'280.00	49'000.00 495'280.00	238'100.70	238'100.70
Protection et aménagement de l'environnement	886'831.65	24'127.65 862'704.00	884'667.00	1'77'400.00 707'267.00	425'577.84	98'970.90 326'606.94
Economie publique					4'387.80- 4'387.80	
<b>TOTAL</b>	<b>1'357'313.85</b>	<b>91'710.65</b> <b>1'265'603.20</b>	<b>1'484'047.00</b>	<b>226'400.00</b> <b>1'257'647.00</b>	<b>2'405'648.82</b>	<b>128'370.45</b> <b>2'277'278.37</b>

# APERÇU DU COMPTE ADMINISTRATIF



## Compte de fonctionnement

	COMPTE 2016	BUDGET 2017	COMPTE 2017
<b>Résultat avant amortissements comptables</b>			
Charges financières - fr.	475'887.98	5'220'985.00	5'077'451.13
Revenus financiers + fr.	7384'873.50	6'728'952.00	7'801'320.05
<b>Marge d'autofinancement (négative) = fr.</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Marge d'autofinancement = fr.</b>	<b>2'632'985.52</b>	<b>1'507'967.00</b>	<b>2'723'868.92</b>
<b>Résultat après amortissements comptables</b>			
Marge d'autofinancement (négative) - fr.	-	-	-
Marge d'autofinancement + fr.	2'632'985.52	1'507'967.00	2'723'868.92
Amortissements ordinaires - fr.	984'272.92	967'347.00	879'003.70
Amortissements complémentaires - fr.	994'900.00	-	-
Amortissement du découvert au bilan - fr.	-	-	-
<b>Excédent de charges = fr.</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Excédent de revenus = fr.</b>	<b>653'812.60</b>	<b>540'620.00</b>	<b>1'844'865.22</b>

## Compte des investissements

	COMPTE 2016	BUDGET 2017	COMPTE 2017
Dépenses + fr.	2'405'648.82	1'484'047.00	1'357'313.85
Recettes - fr.	128'370.45	226'400.00	91'710.65
<b>Investissements nets = fr.</b>	<b>2'277'278.37</b>	<b>1'257'647.00</b>	<b>1'265'603.20</b>
<b>Investissements nets (négatifs) = fr.</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

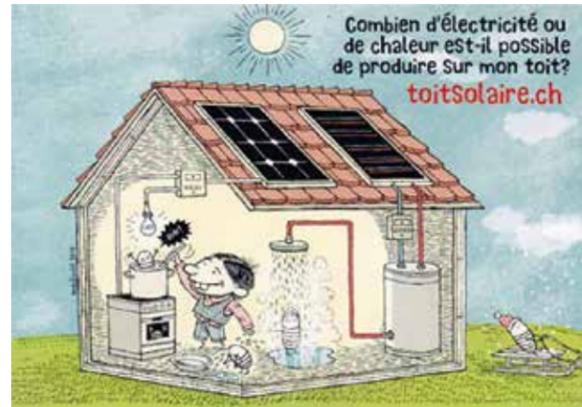
## Financement

	COMPTE 2016	BUDGET 2017	COMPTE 2017
Marge d'autofinancement (négative) - fr.	-	-	-
Marge d'autofinancement + fr.	2'632'985.52	1'507'967.00	2'723'868.92
Investissements nets - fr.	2'277'278.37	1'257'647.00	1'265'603.20
Investissements nets (négatifs) + fr.	-	-	-
<b>Insuffisance de financement = fr.</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Excédent de financement = fr.</b>	<b>355'707.15</b>	<b>250'320.00</b>	<b>1'458'265.72</b>

Le détail des comptes 2017 peut être consulté sur le site internet [www.massongex.ch](http://www.massongex.ch). Des exemplaires sont également à disposition des personnes intéressées au bureau communal.

# LE SOLAIRE

## Potentiel solaire de toutes les communes de Suisse



L'office fédéral de l'énergie a étudié le potentiel solaire de la commune de Massongex.

### Scénario 1: production d'électricité uniquement

Tous les toits de la commune qui s'y prêtent sont couverts de cellules photovoltaïques pour la production d'électricité. En Suisse, les installations photovoltaïques efficaces produisent environ 185 kWh/m<sup>2</sup> par an. La consommation d'un ménage type de quatre personnes est d'environ 4'500 kWh par an.

La consommation d'électricité sur la commune de Massongex est de 6'112'771 kWh/an (2017)!

Potentiel de production électrique: 10'580'000 kWh/an

### Scénario 2: production de chaleur et d'électricité

Chaque bâtiment de la commune est uniquement équipé de capteurs solaires thermiques pour l'eau chaude et le chauffage. Pour évaluer le rendement thermique, on utilise une surface de capteurs qui, à certaines conditions, est plus petite que la surface de toiture disponible. C'est la condition requise pour pouvoir dimensionner l'installation de façon optimale en fonction des besoins en eau chaude et en chauffage du bâtiment et pour ne pas produire de chaleur excédentaire. Les installations de production de chaleur solaire couvrent ainsi au moins 30% des besoins annuels en chauffage et en eau chaude.

### Potentiel de production de chaleur (eau chaude et chauffage) 3'180'000 kWh/an.

En complément à ce potentiel, les surfaces de toiture restantes qui s'y prêtent sont utilisées pour la production d'électricité.

### Potentiel de production électrique en complément de la chaleur 7'220'000 kWh/an.

Toutes les informations se trouvent sur le site internet: [www.toitsolaire.ch](http://www.toitsolaire.ch)



Toitsolaire.ch - exemple.

# SAMARITAINS

## Avis de recherche

Nous désirons poursuivre notre noble mission au service d'autrui et de la communauté villageoise. Pour cela, nous avons besoin de forces nouvelles.

### Alors pourquoi pas vous ?

Vous êtes intéressés par les premiers secours.

Vous souhaitez bénéficier d'une formation de base et continue.

Vous disposez de 5 à 10 soirées par année.

Vous recherchez une ambiance sympathique et conviviale au sein d'une petite équipe.

### Venez nous rejoindre

#### Nos activités

- > Formation de base et continue par des cours ou exercices mensuels dispensés par des personnes compétentes et certifiées.
- > Organisation et gestion de postes sanitaires lors de manifestations.

### Intéressé ?

Venez participer à notre soirée découverte du **jeudi 6 septembre 2018 à 20h00** sur le thème: «Un sauveteur dans chaque famille» (prise en charge d'un membre de sa famille qui se blesse ou fait un malaise). **Inscription obligatoire jusqu'au 30 juin 2018 au 079 420 44 49.**



#### Renseignements:

Simone Allaz 079 315 92 55 / Caloz Marjorie 079 420 44 49

# INFOS UTILES



## Bureau communal

### Horaires du guichet

Lundi	15h30 à 18h00
Mardi	15h30 à 17h00
Mercredi	10h00 à 11h00
Jeudi	15h30 à 17h00
Vendredi	15h30 à 17h00

### Permanence téléphonique

024 471 37 12

Lun/mar/jeu/ven:	09h00 à 11h30 13h30 à 15h30
Mercredi	08h00 à 10h00

### Bureau de vote

Samedi	18h30 à 19h30
Dimanche	09h30 à 10h30

## Horaire d'été de l'administration communale

Du lundi 2 juillet 2018 au vendredi 31 août 2018

Ouverture uniquement le matin  
de 09h00 à 11h00

## Bibliothèque

(Horaires hors vacances scolaires)

Lundi et vendredi	15h30 à 18h00
Mercredi	17h00 à 18h00

## Ramassage des ordures ménagères

### Massongex

Jeudi dès 07h00. En cas de férié, le ramassage se fait le vendredi.

### Daviaz

Mercredi dès 07h00.

## Ramassage du papier

Le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois. En cas de férié, le ramassage se fait le jeudi suivant.

## Magasin-Poste

Lundi au samedi	08h00 à 12h30 15h30 à 19h00
Dimanche	08h00 à 12h30

# MANIFESTATIONS



## Lotos

PAROISSE	09.09.2018
FANFARE ÉCHO DE CHÂTILLON	30.09.2018
FSG LA LOËNAZ	07.10.2018
FC MASSONGEX	28.10.2018
SKI CLUB CIME DE L'EST	11.11.2018
CHORALE	25.11.2018
TERRE DES HOMMES	27.01.2019
CENTRE MISSIONNAIRE	10.02.2019
AUTO-MOTO-CLUB LA POYA	24.02.2019
FC MASSONGEX, mouvement juniors	17.03.2019
FANFARE ÉCHO DE CHÂTILLON, école de musique	24.03.2019
GUGGENMUSIK BATRANOUILLES	14.04.2019

## Soupers

FC MASSONGEX	01.12.2018
FC MASSONGEX, club des 100	03.05.2019

## Soirées

FANFARE ÉCHO CHÂTILLON, concert annuel	19.01.2019
CHŒUR MIXTE LA CHORALE	07.04.2019
FANFARE ÉCHO DE CHÂTILLON, concert de Printemps	11.05.2019

## Divers

FÊTE NATIONALE	01.08.2018
SORTIE DES AÎNÉS	12.09.2018
JOURNÉE COUP DE BALAI	15.09.2018
FÊTE DE L'AUTOMNE	22.09.2018
ACCUEIL DES BÉNÉVOLES DE LA PAROISSE	02.02.2019
FÊTE DE CLÔTURE DES ÉCOLES	19.06.2019

## Camps

FANFARE ÉCHO DE CHÂTILLON	11-17.08.2018
SKI CLUB CIME DE L'EST	27-30.12.2018
PASSEPORT VACANCES ET PASSADO	23-25.07.2019

## Fêtes religieuses – Paroisse

CONFIRMATION (à St-Maurice)	07.10.2018
FÊTE DU PARDON	24.03.2019
SOUPE DE CARÊME	13.04.2019
MONTÉE VERS PÂQUES / SOUPE DE CARÊME	19.04.2019
1 <sup>RE</sup> COMMUNION	19.05.2019
FÊTE DE FATIMA	25.05.2019
FÊTE PATRONALE	16.06.2019
FÊTE-DIEU	20.06.2019

## Manifestations sportives

SKI CLUB CIME DE L'EST, Altitrail de Chalin	07.10.2018
FC MASSONGEX, tournoi foot tennis	24.11.2018
SKI CLUB CIME DE L'EST, concours interne	16.03.2019
FSG LA LOËNAZ, tournoi villageois Volley	12.04.2019
FC MASSONGEX, tournoi été	Juillet 2019

## Manifestations culturelles

FANFARE ÉCHO DE CHÂTILLON, concert final camp	17.08.2018
TERRE DES HOMMES, festival	31.08 au 02.09.18
PROMOTIONS CIVIQUES ET ACCUEIL NOUVEAUX HABITANTS	27.10.2018
NOËL DES AÎNÉS	15.12.2018
NOËL DU CŒUR	24.12.2018
CARNAGOUILLE, cortège et concours de masques	05.03.2019
AUDITION ÉCOLE DE MUSIQUE	22.05.2019

## Assemblées primaires

COMMUNE	10.12.2017/17.06.2018
BOURGEOISIE	11.12.2017/18.06.2018

## Assemblées primaires

FANFARE ÉCHO DE CHÂTILLON	04.09.2018
SKI CLUB CIME DE L'EST	07.11.2018
PAROISSE	03.11.2018
FSG LA LOËNAZ	23.11.2018
FC MASSONGEX	Août 2018

# ADMINISTRATION COMMUNALE

## **Horaires du guichet**

Lundi : 15h30 – 18h  
Mercredi : 10h – 11h  
Mar - jeu - ven : 15h30 – 17h

## **Permanence téléphonique**

Lun – mar – jeu – ven : 9h – 11h30 / 13h30 – 15h30  
Mercredi : 8h – 10h  
024 471 37 12 – [info@massongex.ch](mailto:info@massongex.ch)